

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 2:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I posiędzie JAHWE Judę jako swój dział w ziemi świętej, i znów wybierze Jerozolimę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE weźmie Judę w posiadanie jako swój dział w ziemi świętej — i znów wybierze Jerozolimę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I weźmie Pan Judę w posiadłość dziedziczną, jako swój dział w ziemi świętej, i znowu obierze Jeruzalem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE weźmie w posiadanie Judę jako swoje dziedzictwo w Ziemi Świętej i ponownie wybierze sobie Jerozolimę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Weźmie JAHWE w posiadanie Judę jako swoją część w Ziemi Świętej i znów wybierze Jerozolimę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe obejmie Judę w posiadanie jako swoje dziedzictwo w Ziemi Świętej i uczyni znowu Jerozolimę swym miastem wybranym.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Господь унаслідить Юду, його часть на святій землі, і ще вподобає Єрусалим.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A WIEKUISTY posiędzie Judeę, jako Swój dział w ziemi świętej i znowu wydźwignie Jeruszałaim.